

# Valtra Team

JOURNAL  
DES CLIENTS  
VALTRA

1 | 2011



+ Nouvelle Série A  
**Encore plus  
confortable**  
page 14

+ Nouvelle Série T  
**Encore plus  
économique**  
page 10-11

+ Valtra 60 ans  
**Regard  
vers l'avenir**  
page 5



**VALTRA**

VALTRA ANTS

**UN CONCEPT  
VISIONNAIRE**



## ÉDITORIAL



**L**e SIMA vient de s'achever .... Et ce fut une belle réussite ! Tant en termes de visiteurs que de clients satisfaits et heureux de se retrouver sur notre stand où régnait une ambiance conviviale avec ce magnifique « mur d'eau » et ce décor « boisé » qui n'était pas sans rappeler le pays d'origine de nos tracteurs : La Finlande.

Plusieurs nouveautés ont fait leur apparition au SIMA ; la série A3 avec son inverseur HiTech, son nouveau design intérieur de cabine et ses nouvelles fonctions entre autres... Les T3 qui reçoivent le système SCR permettant de consommer moins de carburant ... et bien d'autres nouveautés comme la cabine municipalité disponible maintenant sur les modèles Versu et Direct de la série N.

Nous avons également voulu vous faire découvrir notre vision de l'avenir avec le tracteur BIOGAZ qui est en cours de test en Suède mais également avec le concept « ANTS » qui nous projette dans le futur !

Pour le présent, nous vivons un début d'année 2011 sous de bons auspices. Même si les prix de tous les produits agricoles ne sont pas au rendez-vous, le moral est en hausse et nous sommes confiants. L'usine de Suolahti, quant à elle, investit pour améliorer ses performances tant en qualité qu'en quantités.

Cette année, Valtra fête son soixantième anniversaire ! 60 ans de progrès, d'évolutions et nous avons décidé de poursuivre notre route... avec vous !

A Bientôt.

*Christian Coslin*



# 06

## Le concept ANTS répond aux challenges à venir tout en respectant la patrimoine Valtra



# 09



# 12



# 20

## DANS CE NUMÉRO :

- |           |   |           |  |
|-----------|---|-----------|--|
| <b>03</b> | Nouvel Écran couleur sur l'accouider                    | <b>15</b> | Entretien des voiries dans la région d'Epinal                  |
| <b>04</b> | News  | <b>16</b> | La jeune conductrice apprécie le confort de conduite du Valtra |
| <b>06</b> | Valtra ANTS – le concept du futur                       | <b>18</b> | La série T HiTech est fiable et rentable                       |
| <b>09</b> | 60 ans Les tracteurs Valtra fêtent leurs en Finlande    | <b>19</b> | Les T152 Versu la preuve par le terrain !                      |
| <b>10</b> | La série T de Valtra plus rentable que jamais           | <b>20</b> | Ets Thibaut – a la découverte des Valtra en industrie          |
| <b>12</b> | Sarl Guillon Claude et Fils Sous le signe de la famille | <b>22</b> | Valtra Collection  |
| <b>14</b> | La série A entre dans l'ère HiTech                      | <b>23</b> | Valmet 702-4 – 4RM   |
|           |   | <b>24</b> | Gamme Valtra 2011  |

MODE "NUIT"  
FAVORISANT  
LA LECTURE

MODE COULEUR "JOUR"  
FACILITANT LA VISION

SUPPORT  
ROBUSTE SUR  
TERRAINS  
ACCIDENTÉS

JOYSTICKS DE  
CONTRÔLE  
DE AVT /ARR

## Nouvel Écran couleur sur L'ACCOUDOIR

**S**ur les nouveaux modèles de la série T équipés du moteur avec technologie SCR, les écrans des accoudeurs sont désormais en couleurs, avec deux réglages pour l'utilisation de nuit et de jour. L'affichage de jour est bien visible même en plein soleil et l'affichage de nuit plus pâle n'éblouit pas les yeux dans l'obscurité.

L'accoudeur ARM breveté par Valtra s'en trouve modernisé. Le joystick de l'accoudeur permet de contrôler le circuit hydraulique Avant ou Arrière ou les deux à la fois. Les interrupteurs de la PDF et de l'engagement des 4RM se trouvent désormais sur l'accoudeur. De plus, la programmation de séquences enregistrées – Système U-Pilot – (automatisme des opérations de fourrière) peut être édité à l'arrêt du tracteur. •

# News



## VALTRA

### Individually Yours

#### La nouvelle promesse client vient **renforcer la philosophie Valtra**

**À** l'occasion de son 60ème anniversaire en janvier dernier, Valtra a réactualisé sa promesse client et son image de marque.

Valtra veut être le partenaire privilégié pour des tracteurs et des solutions fiables et personnalisés. La nouvelle promesse client "Individually Yours" (Individuellement vôtre) illustre son mode de fonctionnement unique à l'égard de ses employés, de son réseau de service après-vente et de vente, de ses partenaires et surtout de ses clients.

La Philosophie Valtra est de satisfaire les besoins individuels de chaque client. Cette philosophie est née du concept de service au client et du système de commandes clients unique introduit en 1992. Les vendeurs Valtra travaillent en étroite collaboration avec leurs clients pour déterminer les caractéristiques du tracteur idéal correspondant à leurs besoins. La conception des tracteurs Valtra est basée sur des modules combinés avec des options et des caractéristiques permettant d'obtenir un demi-million de combinaisons différentes. Cette très grande variété autorise Valtra à offrir des solutions compétitives aux clients travaillant sur les fermes, dans les forêts, pour les municipalités et pour les entrepreneurs.

Le développement actuel des pratiques commerciales, les nouveaux investissements dans la production et les plans de développement futurs continueront à renforcer les activités de Valtra basées sur le client et la personnalisation.

Valtra modernise son logo en même temps que sa promesse client. Le nom Valtra apparaît désormais en trois dimensions sur les capots des tracteurs. Le nouveau logo sur les imprimés et sur Internet bénéficie de la même conception tridimensionnelle et reflète la puissance et la qualité de ses produits. •

#### LE JOURNAL DU CLIENT FÊTE SES 40 ANS

Le journal des clients Valtra a 40 ans. En 1960, l'usine de tracteurs Valtra ou plutôt Valmet à l'époque, a commencé à publier le journal des clients en Finlande sous le nom « Maa ja Metall » (Terre et Métal). Le journal paraissait quatre fois par an. Son aspect était différent de celui du Valtra Team actuel. Le contenu rassemblait cependant beaucoup d'informations familières comme des nouvelles sur les derniers modèles de tracteurs, des expériences d'utilisateurs, des conseils d'entretien et des informations sur la fabrication des tracteurs. Ce qui le distinguait du journal actuel était la publicité faite pour d'autres produits du groupe Valmet comme notamment des pendules, des fusils de chasse, des moteurs hors-bord ou des pompes à eau.

#### UNE POMPE HYDRAULIQUE DE 90 L/MIN SUR LES MODÈLES HITECH

Une pompe hydraulique fournissant 90 litres par minute sera disponible sur tous les modèles Hi-Tech de la série T et N (sauf les modèles N82 et N92). En plus, un des blocs hydrauliques est équipé d'un régulateur de débit. Cette nouvelle alternative hydraulique a été conçue à la demande des clients. La pompe de 73 litres par minute reste toujours disponible.

Internet: [valtra.fr](http://valtra.fr)

**Valtra Team**

**Rédacteur en chef** Hannele Kinnunen, Valtra Inc., hannele.kinnunen@valtra.com **Édition** Tommi Pitenius, Valtra Inc., tommi.pitenius@valtra.com

**Comité de rédaction** Magdalena Kononowicz, AGCO Sp. z o.o., magdalena.kononowicz@valtra.com // Carlos Villasante, AGCO Iberia, S.A., carlosvillasante@mad.agcocorp.com // Sylvain Mislange, AGCO Dist. SAS, sylvainmislange@fr.agcocorp.com // Lucy Jones, Agco Ltd., lucyjones@uk.agcocorp.com // Kim Pedersen, LMB Danmark A/S, kim.pedersen@lantmannen.com // Astrid Zollikofer, Valtra Vertriebs GmbH, astrid.zollikofer@valtra.com **Éditeur** Valtra Oy Ab, Valmetinkatu 2, 44200 Suolahti

**Coordination** Medita Communication Oy **Layout** Juha Puikkonen, InnoTyöverkko Osuuskunta

**Imprimé par** Forssa Print 2010 **Photographies** Valtra archive if not otherwise mentioned



Valtra is a worldwide brand of AGCO

**Les championnats européens de Tractor Pulling** se dérouleront les 3 et 4 septembre à Alahärmä en Finlande. Valtra Shell Pulling Team dispute le championnat dans la catégorie Pro Stock. [pulling.valtra.com](http://pulling.valtra.com)



**Salon Agritechnica** à Hanovre en Allemagne du 13 au 19 novembre. Avec près de 350 000 visiteurs, Agritechnica est le plus grand salon mondial de machinisme agricole. [agritechnica.com](http://agritechnica.com)

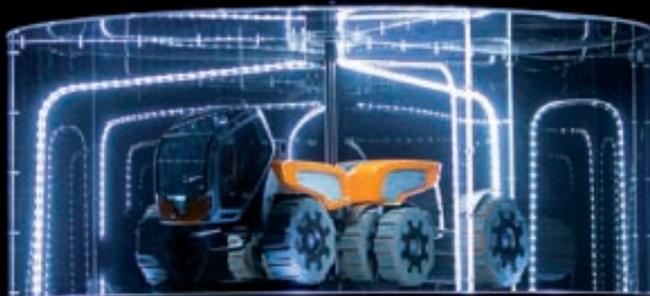


**L'usine Valtra do Brasil a fêté son 50ème anniversaire** à Mogi das Cruzes au Brésil. Valtra do Brasil a réalisé de bons résultats et a construit l'année dernière 14 740 tracteurs. [valtra.com.br](http://valtra.com.br)

En savoir plus: [valtra60.com](http://valtra60.com)

## News International

Le concept du futur – ANTS – dévoilé au-dessus du public a suscité l'étonnement de tous au cours de la soirée.



Les nouveaux modèles de la série A et T ont rencontré un vif intérêt parmi les 150 représentants de la presse internationale à l'usine de Suolahti.

## Valtra souffle ses 60 bougies Regard sur l'avenir

Valtra a célébré son sixième anniversaire le 26 janvier dernier au Palais des Congrès et des Expositions Paviljonki à Jyväskylä en Finlande. Loin d'être un regard sur le passé, cet évènement était résolument orienté vers l'avenir. L'histoire était cependant présente à travers l'exposition de tracteurs classiques mais l'ordre du jour se projetait à l'horizon des 120 ans de Valtra en 2071.

La célébration a débuté par un séminaire sur le thème du futur. **David Smith, Sirkka Heinonen, Ray Hammond** chercheurs et prévisionnistes, accompagnés de **Kimmo Wihinen,**

**Pekka Ingalsuo** et **Luis Teles** de Valtra, ont présenté une conception de la vie et surtout de l'agriculture dans les décennies à venir. La conception commune de tous les intervenants était que la croissance démographique, l'augmentation du niveau de vie et l'utilisation des champs pour la production énergétique feront énormément augmenter la demande en produits agricoles.

Au cours de la soirée réunissant 450 invités, le président d'AGCO **Martin Richenhagen** a évoqué la collaboration avec Valtra commencée avant sa présidence. Il a également fixé des objectifs

de croissance élevés pour Valtra : grâce aux investissements, Valtra doit devenir la plus grande marque de tracteurs du groupe AGCO.

La soirée a été couronnée par la présentation du concept ANTS, expliqué plus en détails à l'intérieur de ce journal. La manifestation s'est poursuivie le jour suivant par la visite de l'usine de Suolahti pour les journalistes et par la présentation des nouveaux modèles T3 et A3 HiTech.

L'anniversaire s'est achevé le lendemain au cours d'une réception à laquelle 1350 employés et leur conjoint étaient conviés. •

## Valtra ANTS

# LE CONCEPT DU FUTUR

Les agriculteurs et les entrepreneurs du futur auront besoin de machines polyvalentes, légères et puissantes avec lesquelles ils pourront réaliser des tâches dépassant les attributions du tracteur traditionnel et rationaliser au maximum leur exploitation agricole. ANTS relève les défis du futur tout en respectant l'héritage de Valtra. ANTS est dynamique, convivial, personnalisable, intelligent, agile et léger par rapport à sa puissance.

**A**NTS est un jeu de mots. Il fait référence aux séries actuelles des modèles A, N, T et S de Valtra. En anglais, ANTS signifie également "fourmis". Dans nos cultures, la fourmi est perçue comme un insecte social et fort compte tenu de sa taille. Le concept ANTS laisse entrevoir les caractéristiques d'une fourmi travailleuse.





L'interface pour l'opérateur est simplifiée autant que possible. La plupart des commandes sont vocales et les autres commandes sont assurées par les mouvements et par les accoudoirs intelligents. Ainsi, les écrans et les instruments de commande ne gênent pas la visibilité. Les informations sont projetées sur les surfaces vitrées auto-nettoyantes de la cabine sous la forme d'un affichage HUD. La machine dispose d'excellentes facultés de communication avec notamment les autres machines, l'ordinateur de la ferme, la météo, la navigation GPS, internet, etc... Grâce à la transmission électrique, la cabine est silencieuse.

Des roues intelligentes offrent une traction exemplaire quelles que soient les conditions de travail. Les roues peuvent augmenter de presque deux fois leur largeur si nécessaire. Les sculptures des pneumatiques peuvent également être réglées en hauteur ou en profondeur. La largeur, la souplesse et les sculptures des roues peuvent être ajustées à partir de la cabine ou automatiquement.

Le chargeur de ANTS associe les fonctionnalités d'un chargeur frontal traditionnel, d'un chargeur élévateur et d'une machine forestière. Il est équipé de deux bras qui sont attachés à la cabine sur un même point de pivotement permettant ainsi au chargeur de tourner avec la cabine et de procurer une visibilité et un contrôle maximum. Les deux bras du chargeur peuvent être commandés séparément. Grâce à sa rampe télescopique intégrée, le chargeur frontal de ANTS peut aller encore plus loin. Il est possible de le replier à l'arrière de la cabine s'il ne sert pas.



Valtra ANTS est composé de deux modules respectivement de 100 kW et 200 kW. Il est possible de combiner les deux modules et de créer un modèle ANTS à trois essieux et huit roues, d'une puissance de 200 kW, 300 kW ou 400 kW. Bien que ANTS puisse réaliser en totale autonomie des travaux agricoles simples et quotidiens, la présence d'un conducteur est toujours nécessaire dans le cadre de tâches plus complexes. Une unité ou les deux unités composant ANTS peuvent être équipées d'une cabine.

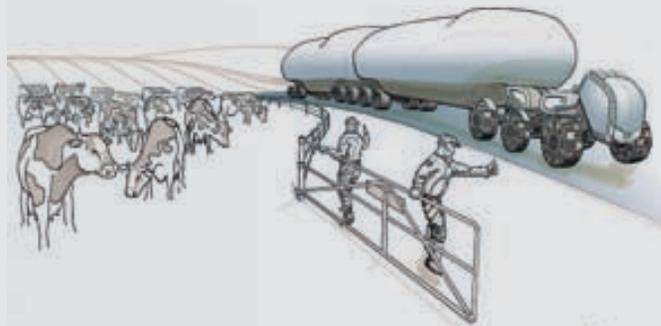




Chaque module ANTS a une "moelle épinière" le long de laquelle la cabine et des accessoires peuvent être installés. Le rail en forme de vertèbre traversant le module permet de fixer des accessoires directement sur ce dernier, comme à l'extrémité de l'engin. Grâce au développement de pointe de sa fonctionnalité Twin-Trac, le tracteur ANTS est bidirectionnel. S'il n'est plus utile de réaliser un attelage traditionnel "trois points", il est en revanche toujours possible d'attacher des accessoires à cette "moelle épinière". La plupart des contrôles d'outils se fait par des moteurs électriques. Même si le système hydraulique traditionnel sert à certains accessoires, celui-ci est à base d'eau.

Chacune des roues de ANTS est reliée au châssis par l'intermédiaire d'un rail de suspension dont il est possible d'ajuster la rigidité et la position. Le tracteur reste toujours à niveau. La garde au sol de la machine peut en outre être ajustée selon l'environnement de travail. Lorsque ANTS est à sa hauteur maximale, il permet d'éviter facilement les obstacles notamment pour la récolte du foin, la culture sarclée, les travaux forestiers. Sur route, la cabine du tracteur peut être baissée pour améliorer la stabilité et l'aérodynamisme. Dans les espaces limités comme sous les portails, les entrées et à l'intérieur des bâtiments, le tracteur peut se baisser pour passer sous l'obstacle.

Chaque roue est équipée de son propre moteur électrique. Il est possible de changer la source d'alimentation selon sa disponibilité. Par exemple, des batteries à haut rendement, des piles à combustible ou des moteurs à combustion interne alimentés par du biogaz, du biodiesel ou de l'éthanol produits directement par l'exploitation agricole, seront possibles. Par temps de gel, une batterie externe supplémentaire peut être fixée sur la moelle épinière du module ANTS pour augmenter la durée de travail.



## Les fermes du futur seront au coeur de la société

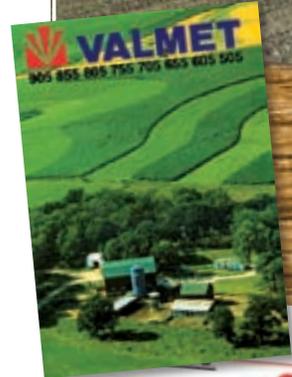
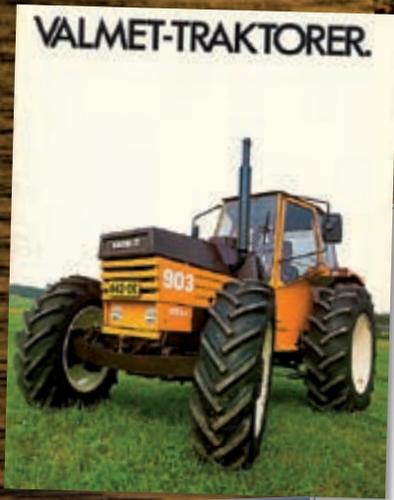
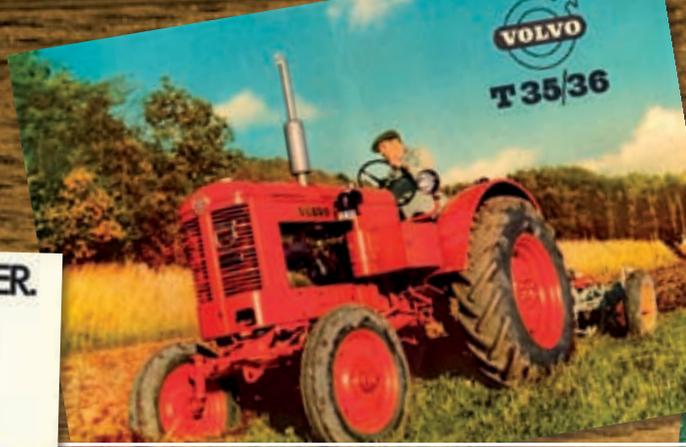
D'ici 2050, la population mondiale aura atteint près de neuf milliards d'habitants. 80 % des habitants vivront dans les villes ou les agglomérations. La superficie cultivée de la planète sera plus réduite en raison de l'urbanisation, de la désertification et de la pollution. L'alimentation des hommes sera cependant presque la même que celle d'aujourd'hui mais les pays en voie de développement consommeront davantage de viande ce qui augmentera les besoins en surface cultivable. L'agriculteur du futur devra sauver le monde de la famine mais également produire de l'énergie et se préoccuper des déchets.

Les agriculteurs auront besoin d'une technologie avancée pour nourrir une population grandissante. L'automatisation aura progressé à grands pas dans la culture et dans l'élevage, en particulier dans le domaine de la planification des cultures, de l'irrigation, de la nutrition animale, de la localisation et de la logistique. Les fermes se partageront en grandes exploitations sous forme d'entreprises extrêmement efficaces et en exploitations familiales produisant des produits locaux appréciés. Grâce au perfectionnement, à la modification génétique et à la protection des végétaux, les volumes de production auront augmenté et les risques liés aux récoltes seront maîtrisés au niveau actuel malgré des conditions météorologiques plus aléatoires. Les fermes produisant notamment des produits biologiques et locaux de qualité les transformeront en général elles-mêmes.

En plus des denrées alimentaires, les fermes produiront de l'énergie. La biomasse nécessaire à la production d'énergie pourra être obtenue à partir des forêts, des champs ou des marais. On transformera des copeaux de bois, du biogaz, du biodiesel, de l'éthanol, de la paille, de la tourbe, etc... Les produits finis seront par exemple de l'électricité, du chauffage urbain ou du carburant pour les véhicules. La ferme pourra vendre des matières premières, des produits transformés ou des produits finis. De plus, les terres incultes seront notamment utilisées pour la production d'énergie éolienne et solaire.

Une partie des fermes fonctionnera également comme centre de recyclage. Elles recevront les déchets biologiques urbains qui seront compostés en humus ou biogaz. Les déchets pouvant être incinérés le seront pour produire de l'énergie ou ils pourront être brûlés avec la biomasse produite par la ferme elle-même.

Le fermier du futur sera un professionnel polyvalent, qualifié et apprécié qui dirigera son unité de production. La demande en produits agricoles dépassera continuellement la production et le prix réel de la nourriture représentera plusieurs fois le prix actuel. •



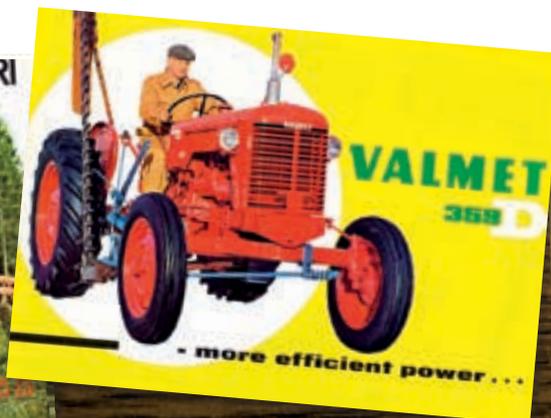
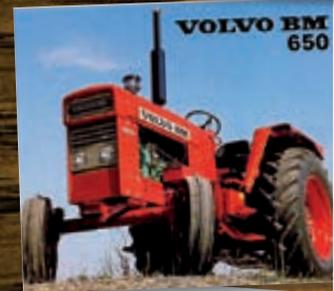
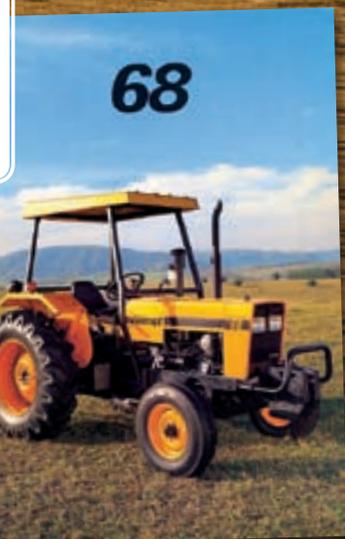
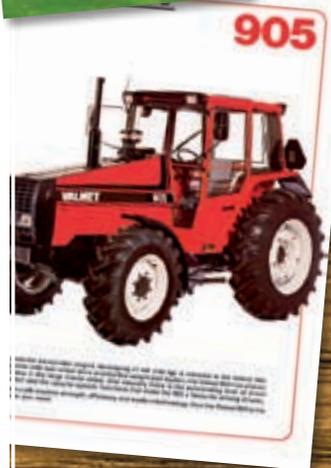
## LES TRACTEURS VALTRA FÊTENT LEURS 60 ANS EN FINLANDE

La production des tracteurs Valtra (Valmet) a débuté après la Seconde Guerre Mondiale. Les usines d'armes, de mortiers et de moteurs d'avion se sont reconverties dans la construction de tracteurs agricoles. Les premiers tracteurs Valmet 15 ont été construits en 1951.

En 1960, Valmet a installé une usine de tracteurs à Mogi das Cruzes au Brésil. À l'époque, la décision courageuse et risquée d'établir une usine à l'autre bout du monde a depuis porté ses fruits : Valtra do Brasil est aujourd'hui le second pilier de Valtra.

En 1979, Valmet a racheté l'activité « Tracteurs » de l'entreprise suédoise Volvo BM. Volvo BM et ses prédécesseurs Bolinder et Munktel sont très profondément enracinés dans l'histoire industrielle de la Suède. Theofron Munktel a créé en 1832 un atelier à Eskilstuna. La première série de tracteurs 05 conçue par Volvo BM et Valmet a été lancée en 1982.

L'usine de moteurs AGCO Sisu Power à Linnavuori est étroitement liée à l'histoire de Valtra. Les tracteurs Valtra construits à Suolahti sont toujours équipés de moteurs AGCO Sisu Power ou de ses prédécesseurs Sisu Diesel et Valmet diesel. •



TEXTE TOMMI PITENIUS PHOTO VALTRA

### La série T de Valtra

# PLUS RENTABLE QUE JAMAIS

Suite aux nouvelles directives sur les émissions de CO<sub>2</sub>, les plus puissants modèles de la série T connaissent des évolutions significatives. L'adoption d'une nouvelle technologie de motorisation a été le point de départ du développement de ces nouveaux modèles.

**L**e moteur SCR de 7,4 litres AGCO Sisu Power est au cœur des nouveaux modèles Direct T183 et T203 et des modèles Versu T183 et T213. Ce moteur consomme de 5 à 10 % de carburant en moins (selon le type d'utilisation), comparé à un moteur équivalent non doté de la technologie SCR. Les équipements SCR permettent en outre de réduire le besoin de refroidissement du moteur et les émissions, tout en maintenant une plus grande propreté de l'huile de graissage. La technologie SCR économise ainsi du carburant et protège l'environnement.

Valtra possède une expérience de plusieurs années dans l'utilisation de la technique SCR. En effet, la série S de Valtra, lancée en 2008, était le premier tracteur agricole disposant déjà de cette technologie. De plus, la solution AdBlue à base d'urée, injectée à l'intérieur du catalyseur, est utilisée depuis déjà des années sur les Poids Lourds pour réduire les émissions. Pour l'opérateur, la technologie SCR est simple : la gestion électronique du système se charge du niveau d'injection et l'opérateur a simplement besoin de remplir son réservoir d'AdBlue comme le réservoir à carburant ou celui du lave-glace. Pour un respect total des niveaux d'émissions "phase Tier 3B", la part d'AdBlue consommée par le moteur représente environ 3 à 5 % de la consommation



Les modèles les plus puissants de la série T possèdent l'équipement SCR qui économise du carburant et réduit les émissions. Celui-ci pulvérise la solution à base d'urée AdBlue dans les gaz d'échappement qui sont transformés dans le catalyseur en un mélange inoffensif d'azote et d'eau. Le moteur peut être parfaitement mis au point sans compromis car le système SCR traite les émissions de gaz d'échappement.

## Les nouveaux tracteurs de la série T3 proposent bien plus qu'une évolution technique de la motorisation.



Le système SCR est utilisé depuis des années sur les tracteurs de la série S et sur les poids-lourds. Le fonctionnement du système est automatique, le conducteur doit simplement remplir le réservoir d'AdBlue. La technologie SCR économise du carburant à hauteur de 5 à 10 % et épargne le moteur.

totale de carburant.

Si ces nouveaux moteurs sont légèrement plus puissants et profitent d'un couple en augmentation, le régime nominal a été réduit à 2 100 tr/min. Les valeurs de couple avec le Transport Boost et le Sigma Power ont également été améliorées. Avec 15 chevaux supplémentaires, le T213 Versu devient le tracteur le plus puissant de la série T. Les courbes de puissance et de couple ainsi que la coopération entre le moteur et la transmission ont été perfectionnées sur les modèles Versu et Direct. Avec les nouveaux logiciels, les tracteurs équipés de la transmission à variation continue et du changement rapide de rapports, offrent en toutes circonstances la meilleure performance pour l'utilisateur.

Les nouveaux tracteurs de la série T3 proposent bien plus qu'une évolution technique de la motorisation. L'accoudoir ARM breveté par Valtra est désormais doté d'un écran en couleur avec une position "jour" et "nuit". Le joystick positionné sur l'accoudoir sert aussi bien aux sorties hydrauliques avant ou arrière, ou aux deux à la fois. Il est désormais possible de paramétrer plus précisément le système U-Pilot (automatisme des opérations de fourrière) et le régulateur de vitesse (même à l'arrêt). Les interrupteurs de la PDF et de l'engagement des 4RM se trouvent sur ce nouvel accoudoir.

La nouvelle série T peut être équipée de la prédisposition d'autoguidage d'usine ou de l'autoguidage System 150 basé sur le radiopéage par satellite, capable de diriger le tracteur avec une très grande précision à quelques centimètres près. Le système de télémétrie AGCOMMAND est également proposé en option et installé en usine. AGCOCOMMAND fonctionne sur la base d'un radiopéage par satellite et peut servir à localiser efficacement l'emplacement du tracteur, à suivre le rendement des machines et les éventuelles opérations de maintenance depuis n'importe quel ordinateur connecté à Internet. •

### Série T **SPECIFICATIONS TECHNIQUES**

	VALEURS STANDARD MAX KW/HP/NM	VALEURS AVEC BOOST MAX KW/HP/NM
<b>DIRECT</b>		
T183	138/188/770	148/202/820
T203	150/204/800	158/215/850
<b>VERSU</b>		
T183	138/188/770	148/202/820
T213	158/215/850	166/225/900

## Sarl Guillon Claude et Fils

# SOUS LE SIGNE DE LA FAMILLE

L'entreprise Guillon est située sur la commune de Monthodon dans le département d'Indre et Loire depuis le 4 avril 1974, date de sa création. Cette entreprise de travaux agricoles, c'est avant tout l'histoire de Claude et Colette Guillon qui ont développé toute leur activité en partant avec seul un tracteur et une moissonneuse d'occasion.

**A**ujourd'hui, la **Sarl Guillon Claude et Fils** emploie jusqu'à 32 salariés en haute saison et son activité rayonne à 30 km autour de la commune.

**Claude Guillon** nous a reçu en décembre dernier afin d'évoquer son histoire, marqué par les tracteurs Valtra.

Les activités de l'ETA sont diversifiées avec une grosse partie agricole -récolte, pressage, ensilage, terres à façon..., une activité forestière et le transport (travaux publics et agricoles). En agricole justement, ce sont chaque année 900 Ha qui sont travaillés dont 137 Ha pour leur pro-

pre exploitation. Pour répondre à la demande locale, 2 activités complémentaires sont travaillées - l'épandage de boues liquides/solides et l'entretien des routes/propriété privées.

Pour faire face à ces chantiers, le parc matériel est à la hauteur avec pas moins de 110 matériels dont 6 moissonneuses, 2 ensileuses, 2 Big Balers, 18 tracteurs, .... Parmi ces 18 tracteurs, on trouve 14 Valtra - du 8050 au T171 Advance. ! En effet, Claude Guillon explique que son histoire avec la marque Valtra et les Ets Berny M&S (concessionnaire de Monthodon) a débutée en 1994 par la location de 2 tracteurs. Très vite, la confiance s'est installée entre la fa-

mille Guillon et la concession Berny M&S. Ainsi, Claude Guillon nous en dit plus :

« Tout a commencé lors d'un événement que j'ai organisé en 1994 : la moisson des records. Mon objectif était de faire une grande fête ici à Monthodon et je recherchais des partenaires agricoles locaux qui me feraient confiance. Très vite, la maison Berny a cru en ce projet et nous a suivis. De plus la direction de Valtra France, représentée à l'époque par **Jean-Pierre Audinos**, a également participé activement à l'événement et la location des 2 Valtra s'est transformée rapidement en achat ! ». Cet événement resté dans les mémoires a été certifié par le Guinness des records car dans une même parcelle, ce sont 168 moissonneuses (suivies par 44 presses) qui ont récolté du blé.

Depuis la moisson des records, la relation entre les 2 sociétés est très forte et Claude Guillon retrouve toujours les mêmes valeurs de « proximité, relations amicales, service rigoureux et réactivité ». Marque de cette confiance, la société Guillon

**« On retrouve bien la robustesse qui a fait la réputation de Volvo puis Valtra. Nos Valtra 8400 ont entre 13 000 et 14 000 heures. C'est une bonne preuve. »**



Toute l'équipe de l'ETA Guillon  
– photo prise après les moissons 2010.

achète en moyenne un tracteur Valtra par an car chaque tracteur sur parc fait en moyenne 1000 heures par an.

Claude Guillon confirme que la réussite de la concession Berny, c'est une affaire d'hommes :

« La maison Berny, c'est 70 ans de présence dans la commune et une grosse dynamique depuis la distribution de la marque Valtra au début des années 90. **Stéphane et Max** – les 2 dirigeants de la concession – sont très complémentaires. La valeur humaine est très importante pour eux comme pour moi. »

La qualité des tracteurs Valtra contribue à la réussite de la Sarl Guillon car depuis 1994, la famille Guillon a pu juger de l'évolution des produits. Claude Guillon « Le confort est top. La suspension de cabine utilisée avec la suspension de pont avant fonctionne parfaitement. Nos chauffeurs font jusqu'à 300 km par jours sur la route avec une ton-

ne à lisier. Le confort est donc primordial ! Tous nos chauffeurs sont polyvalents, on recherche donc la simplicité dans les commandes des tracteurs et Valtra nous le propose bien. C'est ainsi plus facile pour un chauffeur de passer d'un tracteur à l'autre en conservant ses réflexes. De plus, la maintenance et l'entretien sont réalisés sur site par 2 mécaniciens et un apprenti. »

**Eric Guillon**, fils de Claude, ajoute « l'électronique et l'hydraulique ont bien évolué avec le temps. La fiabilité est toujours au rendez-vous. De plus, la consommation des moteurs est limitée ce qui est un atout dans notre activité. On retrouve bien la robustesse qui a fait la réputation de Volvo puis Valtra. Nos 8400 ont entre 13 000 et 14 000 heures. C'est une bonne preuve. »

L'avenir de l'entreprise Guillon s'annonce positif, grâce à la force d'une famille unie autour des salariés. •



De gauche à droite – Max Berny, Colette Guillon, Henri, Eric Guillon et ses enfants, Claude Guillon et Sophie Guillon avec sa fille. 3 générations dans l'entreprise de travaux agricoles.

## La série A entre dans **L'ÈRE HITECH**

Le nouvel inverseur HiTech à commande électrique disponible sur la série A est identique à l'inverseur Valtra présent sur les N et T, considéré comme le meilleur du marché. La précision et la douceur de l'inversion du sens de marche facilitent plus particulièrement les opérations avec le chargeur avant. Intégré dans le levier d'inverseur, le frein de parking à commande hydraulique offre une grande facilité d'utilisation.

La nouvelle série A comprend également une prise de force à deux régimes commandée par un embrayage hydraulique multidisques. Un interrupteur situé en cabine permet d'engager progressivement la PDF grâce à l'hydraulique (plus de levier en cabine). Des boutons situés sur le garde-boue arrière sont disponibles en option et permettent de commander les fonctions liées à la PDF.

La motorisation de la série A est assurée par le moteur AGCO Sisu Power de 3,3 litres équipé d'une rampe d'injection commune. Le ventilateur à viscoscouplage et la rampe d'injection commune réduisent le niveau sonore et la consommation de carburant. Avec la commande électrique du moteur, le régulateur

de vitesse est en option.

La commande électronique est également présente pour le relevage et la transmission. Le relevage Auto-control électronique est reconnu pour sa précision. Les interrupteurs de relevage sont également situés sur chaque garde-boue arrière. La commande unique de l'AutoTraction de Valtra facilite les travaux nécessitant des arrêts et des démarrages répétés. La console électronique ProLine (en option) fournit également de nombreuses informations.

Le confort du travail progresse énormément. Le niveau sonore de la cabine diminue et l'ergonomie de la cabine progresse. Les pédales suspendues et la pédale d'accélérateur et d'embrayage électroniques facilitent le travail. L'accès à la cabine est plus facile grâce à un passage plus large. Les marges de réglage du volant et du siège sont plus importantes qu'auparavant. Une cabine forestière distincte n'est plus nécessaire puisqu'un plancher plus vaste est disponible dès la cabine standard. Pour les travaux forestiers, le tracteur peut être équipé d'une pédale d'accélérateur arrière et d'une fenêtre arrière conçue pour accueillir des outils montés sur le relevage arrière. •



La série A de Valtra est le best-seller dans les pays nordiques. Ses aptitudes forestières sont très importantes dans les pays nordiques.

Les tracteurs de la série A équipés de l'inverseur sont appelés HiTech. Les modèles de la série A traditionnels sont dorénavant disponibles sous les appellations A72, A82 et A92 Classic.

### Série A **HITECH**

	MAX KW/HP/NM
A83	65/88/325
A93	75/101/370

Gilbert Georgel à l'œuvre dans la zone industrielle d'Épinal -88.

**UTILISATEUR** // Gilbert Georgel  
TEXTE ET PHOTOS SYLVAIN MISLANGHE



Monsieur Gilbert Georgel.

## 5 années au service de l'entretien des voiries dans **LA RÉGION D'ÉPINAL**

**G**ilbert Georgel travaille depuis plusieurs années à l'entretien des voiries dans le département des Vosges (88). Indépendant, il est au service des communes et agglomérations de ce département pour le fauchage, le curage des fossés et également les travaux d'élagage.

Depuis 2005, M. Georgel travaille avec un Valtra 6850 équipé d'une cabine municipalité. Ce tracteur 4 cylindres, doté d'une puissance de 125 chevaux, constitue une solution polyvalente pour les travaux d'entretien des paysages. Acheté en 2005, le Valtra a déjà effectué 6000 heures.

Le 6850 de M. Georgel est équipé entre autre de pneumatiques forestiers Nokian. Particularité, Monsieur Georgel a gonflé les 2 pneumatiques avant et arrière gauche à l'eau pour apporter plus de stabilité à l'ensemble tracteur-épareuse. Il confirme « Le 6850 est très stable. Sur terrain plat, je peux faucher avec le bras de l'épareuse déployé à 8,5 mètres ! »

Le parc matériel de l'entreprise comprend également 3 épareuses

Noremats, un lamier et 2 pelleteuses pour curer les fossés.

Gilbert Georgel ne tarit pas d'éloges à propos de son Valtra :

« Question mécanique, il est irréprochable. Le moteur Sisu, ça ne bouge pas. Il démarre très bien à froid ». Il ajoute même « C'est un plaisir de travailler à bord du Valtra. La climatisation est efficace et elle ne « tire pas » sur le moteur ».

Les communautés de communes font de plus en plus appel à mes services. Son emploi du temps ne désemplit pas. « Je travaille sur une partie du département des Vosges soit environ 100 communes qui ont des besoins en fauchage. Je travaille 12 mois sur 12 avec mon gendre comme chauffeur. Chaque tracteur fait en moyenne 1800 heures par an. Je vois donc tout de suite ce qu'il vaut ! »

La réputation des Valtra dans le milieu des entrepreneurs est positive. M. Georgel n'hésite pas d'ailleurs à en parler : « Les qualités reconnues des Valtra sont la robustesse de la mécanique, l'ergonomie du poste

de conduit et les performances des moteurs Sisu. Par exemple, je consomme 2 litres/h de moins que mon ancien Agrottron soit environ 7L par heure ».

Gilbert Georgel n'hésite à apporter des améliorations spécifiques au tracteur ou à ses outils. Par exemple, il a rehaussé le siège et les pédales afin de voir encore plus près à l'aplomb de sa roue droite car sur certains chemins, il doit littéralement coller le groupe de fauche et voir à la perpendiculaire. Ces personnalisations se sont même traduites par une couleur unique :

« J'aime bien la couleur « vert jardin » qui est originale. Comme cela, on me reconnaît sur les routes du département ».

Avant de quitter Monsieur Georgel, nous lui avons demandé s'il comptait remplacer dans un futur proche son 6850 par un nouveau N Municipalité. Il nous a répondu par un sourire et un clin d'œil qui en disent long ! •



La jeune conductrice apprécie

# LE CONFORT DE CONDUITE DU VALTRA

Avec de nombreuses heures de conduite au volant du T140 de Valtra, Chelsea Mason est bien placée pour donner son avis sur le tracteur finlandais de plus en plus populaire même en Australie.



Chelsea Mason, jeune conductrice australienne de tracteurs se familiarise ici avec le tout nouveau tracteur Versu de la série T.

**P**assée de l'université au monde du travail, **Chelsea Mason** apprécie beaucoup le tracteur avec lequel elle a pu démontrer ses compétences sur la ferme de Mount Cameron dans l'État de Victoria en Australie.

La société Fawcett Partnership possède environ 1400 hectares de terres en grande partie cultivées et dont l'autre partie est consacrée à l'élevage de vaches de race Angus. Chelsea décrit le type de sol comme "extrêmement dur", un mélange de terre noire lourde et de cailloux, et ajoute que ce sol n'est pas facile quel que soit la machine utilisée.

En travaillant sur la ferme, Chelsea a passé beaucoup de temps à l'intérieur de la cabine du Valtra T140 pour l'entretien de la clôture des bovins, pour le labour et les nombreux travaux fermiers. À de nombreux points de vue, le nouveau Valtra soutient la comparaison avec les autres tracteurs.

«J'ai passé beaucoup de temps derrière le volant de différents tracteurs et celui-ci est à mon avis le meilleur sur le marché», affirme Chelsea.

«La carrosserie de ces tracteurs est robuste et ils ne tombent pas en panne. Ils sont agréables à conduire et résistants. En plus, ils sont équipés d'une boîte Powershift de qualité.»

Chelsea sait de quoi elle parle.

Au cours des périodes de travail les plus chargées de l'année, elle a conduit le T140 (145 cv) de 12 à 14 heures par jour. Elle juge également la cabine extrêmement silencieuse. C'est un élément de plus en plus important dans le choix d'un tracteur moderne sur la ferme. Du siège du conducteur, rien ne fait obstacle à la visibilité toujours excellente selon Chelsea.

Les objets qui encombrant bien souvent la cabine comme les carnets de notes, peuvent être placés à l'intérieur du compartiment situé derrière le siège, ce qui dénote le souci du détail de la part des concepteurs.

«Le tracteur possède d'autres emplacements pratiques pour le stockage des affaires et également un pare-soleil qui facilite la conduite lorsqu'on travaille au soleil couchant», considère Chelsea.

En ce qui concerne l'entretien du tracteur T140, celui-ci a pu être assuré comme prévu et sans le moindre souci.

«On parcourt toujours le manuel du conducteur et le livret d'entretien pour vérifier si les remplacements d'huile, les graissages et les contrôles nécessaires ont été effectués.», nous dit Chelsea.

### **Le T140 EcoPower économise du carburant**

Un des atouts du tracteur T140 EcoPower 6 cylindres est d'être particu-

**« J'ai passé beaucoup de temps derrière le volant de différents tracteurs et celui-ci est à mon avis le meilleur sur le marché. »**

lièrement économe en carburant.

«Le couple important du tracteur à bas régime se remarque lorsqu'on tire une charrue avec un régime moteur de seulement 1350 tr/min. », estime Chelsea. «Le carburant est donc utilisé très efficacement.»

La fiabilité du T140 de Valtra s'est révélée dans des conditions de sécheresse extrêmes où le tracteur a très bien fait son travail et exigé seulement de temps à autre le nettoyage du radiateur. En plus, l'usure naturelle des excellents pneus à carcasse radiale s'est faite de façon régulière au cours des 2500 heures de conduite et il n'a pas été nécessaire d'immobiliser le tracteur pour cela.

Selon Chelsea, le débit hydraulique constitue un autre atout important du Valtra car il est largement suffisant pour les travaux à réaliser. C'est un avantage appréciable en particulier avec les charrues, les herse, et les semoirs pneumatiques dans des travaux où le tracteur doit véritablement mériter sa place sans interruption dans le travail.

«Le tracteur est équipé en plus du chargeur frontal. Les autres travaux de la ferme avec le relevage de la benne se font sans problème», affirme Chelsea.

Maintenant que d'autres tracteurs Valtra ont fait leur apparition dans la région, Chelsea continue à considérer le T140 comme un modèle excellent et puissant. Elle se dit également prête à parler du modèle et de ses performances à tous ceux qui s'intéressent au tracteur. •



## La série T HiTech est **FIABLE ET RENTABLE**



Henry Tomlinson, à la fois fermier et entrepreneur, est content de son T150 HiTech. Le couple fourni par le moteur Sisu et la gamme étendue des vitesses de la transmission powershift est largement suffisante.

Lorsque son tracteur l'a laissé tomber en 2003, **Henry Tomlinson** s'est tourné vers David Eaton Tractors Ltd, concessionnaire Valtra à Fradswell dans le comté de Staffordshire. David lui a alors prêté son tracteur 8050 de démonstration, et depuis, on connaît la suite...

Henry Tomlinson exploite près de 73 hectares juste au nord de Lichfield. La rotation des récoltes est simple : une année de colza suivie par deux années de blé. À côté de ses activités agricoles, Henry propose des services contractuels : labourage et culture, transport de fourrage ensilé avec sa propre remorque de 14 tonnes, ramassage-pressage de foin, de fourrage, de paille. Henry produit plus de 3 600 balles de paille chaque année.

“J'étais vraiment content dans la cabine de ce 8050. À l'époque, c'était une conduite très agréable.” Pendant les quatre années où le 8050 a travaillé sur la ferme, Henry a pu réaliser les nombreux avantages de son Valtra. “Le moteur possède énormément de couple, il donne le meilleur de lui-même sans pour autant consommer beaucoup de carburant. Il n'y a eu absolument aucun problème. Le ramassage-pressage m'a semblé beaucoup plus facile après les

grosses machines combinées. La garde au sol est excellente et la paille ne reste pas accrochée dessous. Même l'arbre d'entraînement vers le pont avant est bien protégé.”

En juillet 2007, Henry a décidé qu'il était temps de remplacer son tracteur, et il est retourné chez David Eaton Tractors pour découvrir les dernières nouveautés de Valtra. “Ils avaient alors un T150 HiTech comme tracteur de démonstration. Je l'ai essayé et finalement acheté. J'en ai eu pour mon argent même s'il était équipé de pneumatiques neufs. Je crois que les gens ont bien compris à quel point les Valtra sont de bonnes machines et le prix des tracteurs d'occasion a grimpé.”

Le nouveau T150 s'est révélé aussi agréable à conduire que le tracteur précédent. Un des premiers travaux d'Henry a été le transport de fourrage ensilé en travaillant en même temps à côté de tracteurs d'autres marques. “À la fin d'une journée de 12 à 14 heures lorsque le plein était fait sur tous les tracteurs, le T150 avait régulièrement besoin d'environ 25 litres en moins pour remplir le réservoir. Cela représente près de 17 euros d'économie par jour et avec ses 14 tonnes, ma remorque était la plus grande.”

Henry apprécie également d'autres caractéristiques sur son tracteur.

“L'automne dernier, j'ai attaqué un champ de 6 hectares et labouré à 23 cm de profondeur avec ma charrue à six socs. La distance totale faisait 39 kilomètres et la consommation de carburant était seulement de 14,2 l/ha, ce qui n'est pas mal compte tenu du sol lourd.”

Henry recherchera-t-il un tracteur plus perfectionné lorsque le temps sera venu de remplacer le T150 HiTech ? La réponse catégorique est “non”.

“Une boîte powershift 3 rapports est suffisante, je n'ai rien besoin de plus avec le couple fourni par le moteur Sisu. Comme j'assure moi-même l'entretien, je veux éviter l'électronique qui n'est pas indispensable. Je veux aussi sentir ce qui se passe lorsque je fais fonctionner les distributeurs : l'électronique convient peut être aux autres mais pas à moi. La possibilité de fournir les caractéristiques de construction de mon tracteur m'aidera certainement lorsque le moment sera venu d'acheter mon prochain Valtra.” •

Les Série T2 ont été lancées en 2008 avec les premiers modèles livrés chez les clients début 2009. Nous sommes allés à la rencontre de **Christian Jehl**, propriétaire d'un T152V et d'un N91.

La ferme de Monsieur Jehl est située sur la commune de Kertzfeld dans le département du Bas-Rhin. Typique des fermes de polyculture-élevage de la région, elle exploite 90 Ha de surface répartis en maïs, blé et betteraves pour la sucrerie d'Erstein. Egalement, un troupeau de vaches laitières Holstein produit 380 000 litres par an.

Installé depuis 1981, Christian Jehl a l'occasion, tout au long de la journée, de tester les aptitudes des tracteurs présents sur son exploitation. Prenant la suite d'un T130, un T152 Versu est en activité depuis avril 2010 en parallèle d'un N91 (équipé chargeur) qui totalise déjà 1700 heures en 3 ans.

« Mon N91 est un très bon tracteur ; fiable et polyvalent. Je sème mon maïs et mon blé à l'automne avec le N91 et il est équipé en permanence du chargeur pour tous les travaux dans les bâtiments (silo à couloir, distribution des rations...). Il travaille même avec le décompacteur car il possède une bonne adhérence ; il ne patine pas. » A côté du N91, le T152 Versu travaille davantage à l'extérieur de la ferme ; aux champs et sur route. Les premiers commentaires sur le T152 Versu sont sans appel : « J'en suis content. Il est



## Les T152 Versu LA PREUVE PAR LE TERRAIN !

Christian Jehl et Charles Weber devant le T152V.

plus maniable que mon ancien T130. Il est utilisé entre autre pour la fauche de l'herbe et l'andaineur sur de petites parcelles et pourtant il va bien ! Il a déjà 180 heures (en 3 mois ndlr). Christian Jehl ajoute même « le T fait de la route car j'ai besoin de livrer à Sélestat, qui est distant de 20 km. Je peux vous confirmer que le confort en cabine est agréable. »

La marque Valtra est présente en France depuis le début des années 90 (Valmet) ; ce qui reste récent au regard des autres marques de tracteurs présentes depuis plusieurs dizaines d'années sur le marché hexagonale. Quelles ont été les raisons de

l'achat du premier Valtra sur l'exploitation de M. Jehl ? « Pourquoi avoir choisi un tracteur Valtra ? Le rapport qualité/prix est très intéressant et en plus, le niveau de service offert par mon concessionnaire Ets Crovisier est excellent. Ils sont joignables et à l'écoute des clients »

Particularité de la marque Valtra, la possibilité offerte aux clients de choisir jusqu'à la couleur parmi 9 coloris. Pour son N91, Christian a opté pour le rouge métal et pour le T152V, c'est le gris métal. Le tracteur « à la carte », c'est une spécialité reconnue de Valtra et cela permet d'avoir un tracteur qui correspond aux besoins concrets de l'utilisateur. Justement, si Christian avait la possibilité de faire évoluer son T152 Versu ... « à coup sûr j'équiperai mon Valtra de rétroviseur extérieurs rabattables ; c'est très utile pour manœuvrer dans les bâtiments exigus. De plus, il disposerait de davantage de régimes de prise de force. Je ne changerai rien d'autre car ils sont très bien comme cela ! »

Avant de quitter de Christian Jehl, il a tenu à nous préciser le pedigree de son prochain tracteur...

« Mon prochain tracteur, ce sera un Valtra de 120 CH environ en 4 cylindres avec la nouvelle boîte Versu à 5 rapports et accoudeur dotés de tous les réglages. Il sera rouge métal ! » •

### Les Ets Crovisier en quelques mots :

La Maison Crovisier emploie 7 salariés plus 2 apprentis pour assurer le service de machines agricoles dont les tracteurs Valtra. C'est une entreprise familiale avec comme mots d'ordre Service, Disponibilité et Convivialité. Elle vend de 15 à 20 tracteurs par an et a réalisé un C.A. de 2 millions d'euros en 2009.

La zone de vente s'étend du sud de Strasbourg jusqu'à Colmar (du nord au sud) et du Rhin aux Vosges (d'est en ouest). A la tête de la concession depuis 1997, **Christophe Crovisier** représente la 4<sup>ème</sup> génération depuis 1889. Installés à Benfeld, ils ont développé en parallèle de l'agricole une activité espaces verts. **Charles Weber** est responsable des ventes pour le marché agricole tandis que Christophe Crovisier est présent à la concession pour la partie atelier et administratif.



Laurent Lorgnier et David Knockaert devant un T131 équipé d'une benne Thibaut.

Ets Thibaut – A la découverte des

# VALTRA EN INDUSTRIE

Nous connaissons les aptitudes des tracteurs Valtra dans les champs, sur la route ou en forêt. Mais qu'en est-il des utilisations industrielles, dont le marché se développe régulièrement depuis les années 2000 ? Pour y répondre, nous sommes allés à la rencontre de David Knockaert, responsable technique de la société Thibaut.

La société Thibaut a été créée en 1981 à Guerny dans le Pas de Calais par M. Thibaut qui souhaitait démarrer une activité de travaux agricoles. En parallèle de l'activité de travaux agricoles, la **Sarl Thibaut** a développé une activité de fabrication de remorques à pont moteur et de dumpers pour divers clients en TP et Industrie. Cette activité de fabrication a accompagné la construction du tunnel sous la Manche au début des années 90. Aujourd'hui, la réputation de la société Thibaut a dépassé les frontières du Nord Pas de Calais avec des clients jusqu'à l'étang de Berre près de Marseille. Les clients de la société portent des noms connus comme Pechiney, Alcatel, Total.

Très vite, les tracteurs Valmet puis Valtra ont été associés à la société Thibaut puisque les Ets Lorgnier de Licques ont livré 12 tracteurs depuis juillet 1992. Il y a 6 Valtra actuellement en service dans la flotte de la



Le Valtra N101 Dumper en service à la sotrenor de Courrière (62).

société, avec entre autre un 8450, un T120, un T190, un T121. Les tracteurs sont sollicités et, selon **M. Knockaert**, « il est courant qu'un Valtra face 2000 heures dans l'année. Le 8450 totalise même 21 000 H ! ». Pour le compte de clients industriels, **David Knockaert** a adapté des « Série N » (N121, N101) en dumpers notamment.

Les bennes à pont moteur sont spécifiquement adaptées aux Valtra. Les clients ont deux possibilités – soit une fabrication 100 % Thibaut soit une fabrication sur base de remorque Ponthieux. Généralement, les remorques sont utilisées avec des 6 cylindres « T » pour obtenir une meilleure adhérence et un meilleur rendement au transport sur route.

Pour les dumpers, la société a opté pour des 4 cylindres de la Série N afin d'avoir un gabarit compact. Elle s'appuie sur son service Ingénierie pour concevoir des engins répondants parfaitement aux cahiers des charges précis des industriels.

Pourquoi la société Thibaut s'est tournée très vite vers Valtra pour répondre aux besoins de ses clients ? La réponse est claire selon David Knockaert « Les Valmet/Valtra sont des tracteurs très fiables. On a très peu de problèmes. Pour les industriels, c'est capital tout comme la qualité de service après-vente et la disponibilité des pièces. Point positifs pour nos clients en bennes TP, les Valtra sont équipés de propor-

tionnelles qui tournent vite ; c'est idéal pour les bonnes performances de nos bennes à pont moteur. De plus notre concession Valtra Ets Lorgnier à Licques est efficace, rapide et surtout disponible. Nous sommes à 15 km environ de la concession. C'est que du bonheur ! ».

Avant de quitter David Knockaert, nous lui avons posé la question rêvée pour un ingénieur : Que modifieriez-vous sur les prochains Valtra si vous travailliez dans notre bureau d'étude ? La réponse ne s'est pas fait attendre : « Nous travaillons sur des projets ; des idées d'industriels. Difficile de faire du standard. Toutefois, j'ajouterais davantage de lignes hydrauliques auxiliaires et de distributeurs afin de permettre l'utilisation d'outils toujours plus spécifiques en industrie ».

Pour comprendre l'utilisation d'un Valtra en industrie, nous avons rencontré des salariés de la Sotrenor – Groupe Veolia à Courrières près de Lens (62).

Le N101 HiTech qui travaille à

Courrière pour la Sotrenor a subi des adaptations pour devenir un dumper industriel. Il travaille 5 jours sur 7 dans ce centre d'incinération de déchets avec 2 conducteurs entre 6h et 17 h45. Il est en service depuis 4 ans et totalise 2562H. L'attelage spécifique qui a été conçu par la société Thibaut permet au N101 «Dumper» d'être performant et agile pour effectuer son trajet au sein du site.

**Sébastien Veron**, un des conducteurs, nous en dit un peu plus sur son ressenti du Valtra :

« On travaille à 20 km/h maxi au sein du site. Le Valtra est simple à conduire ; je suis toujours en N Auto. Je freine ; le tracteur s'arrête ; je relâche la pédale et le tracteur repart. Je sollicite l'inverseur pour les manœuvres de chargement/déchargement. Il est souple ; on ne cale jamais ! Nous avons un autre tracteur «dumper » qui lui est moins nerveux et qui consomme plus. Nous sommes très satisfaits du Valtra qui n'a pas de soucis. On n'a jamais rien fait dessus en termes de réparation. »

L'association Valtra-Thibaut pour la fourniture de dumpers fonctionne bien puisque d'autres sont en service près de l'étang de Berre (13). •



La base Lorgnier de Licques.

## Repères – Les Ets Lorgnier (62)

La concession est basée à Licques et distribue Valmet/Valtra depuis 1987. Elle emploie 9 salariés pour un chiffre d'affaires de 3,8 millions d'euros en 2010. Depuis ses débuts, elle a vendu plus de 400 tracteurs Valmet-Valtra. La concession familiale est dirigée par Laurent Lorgnier.

CONTACTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE/DISTRIBUTEUR VALTRA

Des vêtements confortables pour les loisirs et pour toute la famille

**Valtra** Collection



**Sweat-shirt à capuche enfant, gris.** Poche kangourou et tracteur imprimé sur le devant, bouton sur l'encolure pour faciliter l'habillage. Intérieur légèrement gratté. (11534)



**Pantalon de survêtement enfant, gris.** Poches latérales, poche sur la jambe gauche avec tracteur imprimé. Intérieur légèrement gratté. (11525)



**Veste softshell homme.** Résistant au vent et étanche, matière softshell souple. Polaire confortable à l'intérieur. Disponible également en modèle femme. (11580)



**Sac de sport.** Vaste pour voyager le weekend. (11651)



**Sac à dos enfant, tracteur imprimé devant.** Bretelles rembourrées, ourlets réfléchissants sur le devant. Dimensions environ 34x25 cm. (11545)



**T-shirt enfant, tracteur imprimé.** Disponible également en gris. En coton/élastane, souple et confortable pour jouer. (11534)



**Polo femme.** Matière technique laissant respirer, disponible également en modèle homme noir. (11559)



**Polo homme.** Coton piqué confortable. (11568)



Le Valmet 702S-4 était un tracteur vraiment pratique. Sa capacité de traction était exceptionnelle. Le tracteur pesait 4040 kg et son empattement de 245 cm était relativement long. La partie inférieure du châssis était lisse et sa garde au sol était plus importante que celle des tracteurs actuels dans cette catégorie de puissance.

4 roues motrices

## LES VALTRA 702-4 "BULL"

**L**es quatre roues motrices sont apparues à la fin des années 70. La technique des ponts avant moteurs s'est essentiellement améliorée lorsque les réducteurs planétaires ont été utilisés sur les moyeux de roues, allégeant ainsi la charge sur les barres de direction et augmentant l'angle de braquage. En mettant à profit la nouvelle technique, Valmet a opportunément introduit sur le marché les modèles à quatre roues motrices 702-4 et 702S-4 à la fin de l'hiver 78.

En 1975, Valmet a présenté le modèle 1102-4 équipé du pont avant industriel lourd, avec un pont NAF lourd et un différentiel placé à gauche du pont. Lorsque les quatre roues motrices ont été conçues pour la catégorie 75-90 ch, on voulait utiliser un pont convenant parfaitement aux besoins agricoles et forestiers.

Un tel pont était disponible chez l'Italien Carraro, fournisseur en autres de Renault. Le modèle AE3 était mince de construction et son carter de différentiel était au milieu du pont. Tout le pont pouvait être mis sur roulements au centre par rapport à l'arbre de transmission à cardan. En réalité, on ne devrait pas parler ici d'arbre à cardan car la force motrice était transmise par un essieu droit de la boîte de vitesses au pont avant sans joint double.

La construction typique des Valtra et des Valmet a été utilisée pour la première fois sur ce modèle : la force

motrice était amenée vers le pont avant à l'intérieur de la construction entièrement protégée. La série 02 Valmet ne possédait pas de circuit hydraulique basse pression et l'engagement des quatre roues motrices se produisait mécaniquement par un embrayage à entraînement instantané. La différence de vitesse entre les roues avant et arrière était conçue volontairement réduite : les roues avant tournaient seulement de 1 à 2 % plus rapidement que les roues arrière.

Comme l'angle de braquage maximal des roues était de 40 degrés, les roues les plus grandes possibles de 13,6-28 étaient montées à l'avant, alors que les pneumatiques de l'arrière étaient de 18,4-34. La garde au sol minimale était presque d'un demi-mètre et le fonds du châssis était lisse. L'inconvénient des grandes roues résultait du diamètre de braquage d'environ 12 mètres, et l'angle de braquage des roues en particulier constituait le facteur de limitation.

La capacité de traction des quatre roues motrices de Valmet était impressionnante grâce aux grandes roues. L'aptitude au tout-terrain était excellente et le Valmet 702-4 a été reconnu en Norvège comme le meilleur tracteur forestier du pays. À l'époque, les blocages de différentiel sur le pont avant n'étaient pas courants. L'absence de blocage a été compensé par un angle de bascule-

ment du pont avant le plus grand possible, de 11 degrés vers le haut et le bas. La barre d'accouplement du pont avant était à l'avant du pont avec un pare-choc solide pour la protéger.

Il y avait donc deux modèles : le modèle 702-4 équipé du moteur 75 ch DIN Valmet 411 B à aspiration libre et le modèle 702S-4 équipé du moteur 91 ch 411 BS turbocompressé.

Juste avant le changement de couleurs en 1979, les moteurs 411B/BS 4,2 litres ont été remplacés par les moteurs 611 C/CS avec six cylindres et la cylindrée des moteurs 411 C/CS est donc passée à 4,4 litres.

Les modèles "Bachelier" ont été présentés en 1979 avec une couleur jaune plus soutenue et un châssis marron plus foncé. Les jantes et le toit étaient peints en blanc. Cette dernière modification rappelait les couleurs de la traditionnelle casquette des bacheliers finlandais. Ces modèles pouvaient également être équipés de la vitesse supplémentaire HiTrac qui doublait le nombre de vitesses 8+2R.

La valeur sur le marché des modèles 702-4 et 702S est encore extrêmement élevée. Grâce à ces modèles, Valmet est passé très rapidement à l'ère des quatre roues motrices. Au cours de la présentation de 1982 dans les pays nordiques, les quatre roues motrices équipaient presque en standard la série Volvo BM Valmet. •

Retrouvez la gamme sur [www.valtra.fr](http://www.valtra.fr)

Modèles **Valtra**



### SÉRIE A

MODÈLE	CH MAX/NM
A72 Classic	74/296
A82 Classic	88/324
A92 Classic	101/360
A83 HiTech	88/325
A93 HiTech	101/370



### SÉRIE T

MODÈLE	CH MAX/NM
T131 Classic	154/580
T161 Classic	174/660
T121 HiTech	139/550
T131 HiTech	154/580
T151e HiTech	163/620
T161 HiTech	174/660
T171 HiTech	184/670
T191 HiTech	189/680
T132 Versu	141/580
T152 Versu	150/630
T162e Versu	167/790
T172 Versu	177/715
T182 Versu	186/750
T202 Versu	200/800
T183 Versu	188/770
T213 Versu	215/850
T132 Direct	141/580
T152 Direct	156/630
T162 Direct	167/675
T172 Direct	177/715
T182 Direct	186/750
T202 Direct	200/800
T183 Direct	188/770
T203 Direct	204/800



**VALTRA**  
60 ans

A l'occasion de son 60ème anniversaire, Valtra a présenté une gamme de tracteurs plus grande que jamais – incluant plus de 500 000 combinaisons possibles d'équipements !



### SÉRIE S

MODÈLE	CH MAX/NM
S233	270/1185
S263	295/1295
S293	320/1400
S323	350/1492
S353	370/1540



### SÉRIE N

MODÈLE	CH MAX/NM
N82 HiTech	88/360
N92 HiTech	101/450
N101 Classic	116/460
N101 HiTech	116/460
N111e HiTech	128/570
N121 HiTech	137/540
N141 HiTech	154/580
N122 Versu	137/560
N142 Versu	152/600
N122 Direct	137/560
N142 Direct	152/600